



PRESENTA

IL REVERSO TRIBUTE ENAMEL “XU BEIHONG”

TRE OROLOGI FINEMENTE DECORATI A MANO
ARRICCHISCONO LA COLLEZIONE REVERSO TRIBUTE ENAMEL

PUNTI SALIENTI:

- **Xu Beihong:** un omaggio all’eredità del celebre artista pioniere della pittura cinese del XX secolo
- **Una miniaturizzazione magistrale:** le casse presentano riproduzioni smaltate e dipinte a mano dei cavalli di Xu Beihong, catturando dettagli realistici su una tela di soli 2 cm²
- **Maestria dei Métiers Rares™:** una fusione di tre raffinate lavorazioni artigianali – miniatura in smalto, smaltatura “Grand Feu” e *guilloché* – realizzate nell’atelier des Métiers Rares™
- **Edizione limitata:** i tre modelli Reverso Tribute Enamel sono disponibili in 10 esemplari ciascuno

Per celebrare il prossimo Capodanno lunare dedicato al Cavallo, Jaeger-LeCoultre presenta una serie di tre nuovi orologi Reverso Tribute Enamel con cassa in oro bianco. Omaggio alle origini del Reverso nell’universo del polo, ogni cassa presenta una riproduzione in miniatura di un’opera del celebre artista cinese Xu Beihong che cattura la forza e la bellezza del cavallo. Il quadrante di ogni esemplare è decorato con motivi guilloché realizzati a mano e smalto “Grand Feu”.

UN OMAGGIO AL CAVALLO CHE UNISCE DUE CULTURE

Creato nel 1931, il Reverso è stato progettato per soddisfare le esigenze del gentiluomo sportivo moderno. Tra i passatempo più amati c’era il polo, sport equestre praticato dagli ufficiali in India nel periodo del Raj britannico, i quali chiedono agli orologiai di creare un orologio in grado di resistere ai duri colpi delle partite. Il Reverso, magistrale connubio di forma e funzionalità, risponde a questa necessità e, nel tempo, trascende le proprie origini sportive, pur mantenendo la cassa ribaltabile e le linee Art Déco, elementi distintivi di uno degli orologi da polso più riconoscibili al mondo.

I cavalli sono perciò intrinsecamente legati al Reverso, oltre a essere venerati da millenni nella cultura cinese – apprezzati per i trasporti, l’agricoltura e soprattutto per l’uso militare. Simbolo di coraggio, forza, integrità, lealtà, grazia e potenza, il cavallo diventa naturalmente una figura centrale nella mitologia cinese, incarnata in creature come il *longma* (drago-cavallo) e il *Tianma* (cavallo volante). Il cavallo è il settimo simbolo dello zodiaco cinese e, nel febbraio 2026, sarà protagonista in occasione dell’Anno del Cavallo.



UNA COMPLESSA MAESTRIA ARTIGIANALE TRIBUTO AL PADRE DELL'ARTE CINESE MODERNA

Xu Beihong (1895 - 1953), artista e insegnante d'arte cinese più influente del XX secolo, è noto come il pioniere della pittura cinese moderna. Convinto che le tecniche tradizionali fossero diventate obsolete e limitassero la capacità dell'arte cinese di trasmettere modernità, trae ispirazione dalla tradizione europea - in particolare attraverso i suoi studi presso l'École des Beaux-Arts di Parigi, e i suoi viaggi in Europa dal 1919 al 1927 - abbracciando la pittura a olio per disegnare soggetti realistici. Noto per le sue raffigurazioni di cavalli e uccelli ad acquerello, il suo savoir-faire gli consente di trasmettere vitalità e movimento con straordinaria essenzialità, spesso permeando di significati simbolici la sue pennellate.

La serie Reverso Tribute Enamel "Xu Beihong" reinterpreta l'eredità dell'artista cinese attraverso tre mestieri d'eccezione: miniatura in smalto, smaltatura "Grand Feu" e *guilloché*, tutti sapientemente realizzati presso l'atelier des Métiers Rares™ di Jaeger-LeCoultre.

TRE IMMAGINI POTENTI ABBINATE A QUADRANTI DAI COLORI EVOCATIVI

La prima sfida per la decorazione della cassa è stata miniaturizzare i dipinti originali ad acquerello di Xu Beihong - ciascuno originariamente di oltre un metro quadrato - su superfici di soli 2 cm². Le riproduzioni in miniatura hanno dovuto catturare l'energia dinamica delle audaci pennellate dell'artista e i dettagli, che riflettono in modo eloquente il carattere dei cavalli. Ogni cassa ha richiesto 80 ore di pittura con smalto.

Sul quadrante, lo smalto "Grand Feu" è stato applicato su motivi *guilloché* realizzati a mano, creando un dialogo visivo con i dipinti. Ogni tonalità di smalto è complementare alle tonalità di sfondo delle opere originali, poiché i colori sono spesso usati nella pittura paesaggistica cinese per la loro componente simbolica. Il design raffinato del Reverso Tribute mette in risalto i motivi *guilloché* e le ricche tonalità smaltate.

Due orologi, "The Running Horse" e "Two Horses", si ispirano al capolavoro del 1942 di Xu Beihong *Running Together (Six Horses)* – omaggio a sua volta a *Six Steeds of the Zhao Mausoleum*, una serie di rilievi in pietra del VII secolo che commemoravano i cavalli da guerra dell'imperatore Taizong della dinastia Tang. Il terzo modello, "The Standing Horse", si ispira all'opera del 1939 di Xu Beihong *Standing Horse*, un ritratto di nobiltà e forza pacata.

"THE RUNNING HORSE" – Un'illustrazione della maestosità e della grazia del cavallo

Un cavallo al galoppo, simbolo di splendore e grazia, sembra quasi trascendente. Il quadrante risplende in smalto "Grand Feu" verde, noto nell'arte cinese come Evergreen Pine Green, simbolo della vitalità duratura e della nobile resilienza dei pini antichi. Lo smalto sovrasta un motivo soleil *guilloché* fatto a mano e composto da 120 linee, realizzato con precisione prima della smaltatura.

"TWO HORSES" – Un'illustrazione dell'energia e dell'affinità reciproca tra cavalli

Questa scena dinamica composta da due cavalli al galoppo – uno nero e uno bianco – evoca l'energia e l'affinità reciproca. Il quadrante presenta un motivo *guilloché* a semi d'orzo, sotto uno smalto traslucido "Grand Feu"



della tonalità Distant Mountain Blue. Questa tonalità richiama i contorni offuscati di vette lontane, un motivo sereno e intramontabile della pittura cinese.

“THE STANDING HORSE” – Un’illustrazione della nobiltà e della forza latente del cavallo

Quest’opera d’arte, caratterizzata da audaci pennellate e da una composizione vigorosa, cattura la nobiltà e la forza latente del cavallo. Anche immobile, irradia movimento. Il quadrante presenta un motivo *guilloché* a spina di pesce con 120 linee precise, sotto uno strato di smalto “Grand Feu” arancione chiaro. La tonalità – Crimson Dawn Orange – riprende i colori del paesaggio del dipinto originale ed evoca il calore e la vitalità dell’alba.

Animati dal Calibro 822 a carica manuale di Manifattura, gli orologi della serie Reverso Tribute Enamel “Xu Beihong” rappresentano l’omaggio perfetto alle origini del Reverso, di un artista molto amato e del nuovo anno lunare. Connubio perfetto di Alta Orologeria e arti decorative, sono disponibili in edizione limitata di 10 esemplari ciascuno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

REVERSO TRIBUTE ENAMEL “XU BEIHONG”, “THE RUNNING HORSE”

Cassa: oro bianco 750/1000 (18 carati)

Dimensioni: 45,6 x 27,4 mm x 9,73 mm spessore

Movimento: Calibro 822 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

Funzioni: ore, minuti

Riserva di carica: 42 ore

Quadrante: motivo *guilloché* con finitura soleil, smalto “Grand Feu” verde

Secondo lato: miniatura dipinta in smalto “Grand Feu”

Impermeabilità: 30 metri

Cinturino: alligatore nero

Fibbia: doppia fibbia déployante intercambiabile

Referenza: Q39334B3

Edizione limitata a 10 esemplari

REVERSO TRIBUTE ENAMEL “XU BEIHONG”, “TWO HORSES”

Cassa: oro bianco 750/1000 (18 carati)

Dimensioni: 45,6 x 27,4 mm x 9,73 mm spessore

Movimento: Calibro 822 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

Funzioni: ore, minuti

Riserva di carica: 42 ore

Quadrante: motivo *guilloché* a semi d’orzo, smalto “Grand Feu” blu

Secondo lato: miniatura dipinta in smalto “Grand Feu”

Impermeabilità: 30 metri



Cinturino: alligatore nero

Fibbia: doppia fibbia déployante intercambiabile

Referenza: Q39334B2

Edizione limitata a 10 esemplari

REVERSO TRIBUTE ENAMEL “XU BEIHONG”, “THE STANDING HORSE”

Cassa: oro bianco 750/1000 (18 carati)

Dimensioni: 45,6 x 27,4 mm x 9,73 mm spessore

Movimento: Calibro 822 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

Funzioni: ore, minuti

Riserva di carica: 42 ore

Quadrante: motivo *guilloché* a spina di pesce, smalto “Grand Feu” arancione

Secondo lato: miniatura dipinta in smalto “Grand Feu”

Impermeabilità: 30 metri

Cinturino: alligatore nero

Fibbia: doppia fibbia déployante intercambiabile

Referenza: Q39334B1

Edizione limitata a 10 esemplari

REVERSO

Nel 1931, Jaeger-LeCoultre lancia un orologio da polso destinato a diventare un classico del XX secolo: il Reverso. Creato per resistere ai duri colpi delle partite di polo, il Reverso, grazie alle sue linee eleganti in stile Art Déco e alla sua esclusiva cassa ribaltabile, rimane ancora oggi uno degli orologi più iconici di tutti i tempi. Per novant’anni il Reverso si è reinventato di continuo, senza mai giungere a compromessi sulla propria identità: l’orologio ha ospitato 79 calibri diversi con 39 brevetti e il suo secondo lato in metallo ha lasciato spazio alle espressioni creative: dalle incisioni, fino alle decorazioni in smalto e alle pietre preziose. Oggi, a più di 90 anni dalla sua nascita, Reverso continua a simboleggiare lo spirito di modernità che ha ispirato la sua creazione.

JAEGER-LECOULTRE - L’OROLOGIAIO DEGLI OROLOGIAI™

Dal 1833, ispirandosi alla quieta cornice della Vallée de Joux e guidata da una sete inestinguibile di innovazione e creatività, Jaeger-LeCoultre custodisce il proprio patrimonio distinguendosi per la sua storica maestria nelle complicazioni e la precisione dei suoi movimenti orologieri. La Manifattura, conosciuta come L’Orologiaio degli Orologiai™, ha espresso la propria inesorabile forza creativa attraverso la creazione di oltre 1400 calibri diversi e l’ottenimento di oltre 430 brevetti. Forti di oltre 190 anni di esperienza e tradizione, gli orologiai de La Grande Maison progettano, producono, rifiniscono e decorano meccanismi straordinariamente precisi e tecnologicamente avanzati, connubio di passione e di un savoir-faire centenario: creazioni uniche e senza tempo, in equilibrio tra passato e futuro, ma sempre di tendenza. Avvalendosi di 180



competenze riunite sotto lo stesso tetto, la Manifattura dà vita a segnatempo di pregio in cui ingegno tecnico e bellezza estetica si coniugano a una raffinatezza sobria e discreta.

jaeger-lecoultre.com